

547308-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' rimi ta' ħama – Klärschlammentsorgung WAV Rathenow

OJ S 151/2026 07/08/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Wasser- und Abwasserverband Rathenow

Email: info@wav-rathenow.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Klärschlammentsorgung WAV Rathenow

Deskrizzjoni: Übernahme, Transport und thermische Verwertung des auf der Kläranlage Rathenow anfallenden Klärschlamm

Identifikatur tal-proċedura: cd55c7c1-6b4a-42d4-960f-e8f095eee32e

Identifikatur intern: AW-L KSE 08-2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90513900 Servizzi ta' rimi ta' ħama

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90513700 Servizzi ta' trasport ta' ħama

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Rhinower Landstraße 198

Belt: Rathenow

Kodiċi postali: 14712

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Havelland (DE408)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Kläranlage Rathenow des WAV Rathenow

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 1 300 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9Y6CHJEV#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Rein nationale Ausschließungsgründe umfassen vor allen Dingen die Nichteinhaltung der Forderungen an die Eignung des Bieters gem. Bekanntmachung und Vergabeunterlagen. Insbesondere sind Nichteinhaltung der Regelungen gem. Brandenburgischem Vergabegesetz, hier vor allen Dingen Forderungen in den Formularen 5.1 EU, 5.3 EU, 5.4 EU der Vergabeunterlagen und der Forderungen zum Russland-Embargo gem. Sonderformular Russland-Embargo (Vergabeverfahren), Stand 06/2022 betroffen.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Klärschlammentsorgung WAV Rathenow

Deskrizzjoni: Übernahme, Transport und thermische Verwertung des auf der Kläranlage Rathenow jährlich anfallenden Klärschlamm mit im Mittel 2.700 t Originalsubstanz (OS) +/- 15% entwässerter Klärschlamm und einem Gehalt an Trockenrückstand (TR-Gehalt) von im Mittel 20,0 %, wobei der Klärschlamm diskontinuierlich an 2-3 Tagen pro Woche mit im Mittel 60-80 t pro Woche bei der Entwässerung anfällt. Bereitstellung von 4 Stk. Containern für Sammlung und Transport. Leistungszeitraum 1.1.2027 bis 31.12.2028 mit dreimaligem durch den AG auszuübendem Optionsrecht, den Vertrag um je ein weiteres Jahr zu verlängern, dass jeweils bis zum 30. Juni in Schriftform ausgeübt werden muss (Zugang bis 30.06.), Vertragsende frühestens: 31.12.2028 und spätestens 31.12.2031.

Identifikatur intern: AW-L KSE 08-2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90513900 Servizi ta' rimi ta' ħama

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90513700 Servizi ta' trasport ta' ħama

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Rhinower Landstraße 198

Belt: Rathenow

Kodiċi postali: 14712

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Havelland (DE408)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Kläranlage Rathenow des WAV Rathenow

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Bis zum 30. Juni des Vorjahres, also erstmals bis 30.06.2028 für das Verlängerungsjahr 2029, hat der Auftraggeber das dreimalige Optionsrecht, den Vertrag um je ein weiteres Jahr zu verlängern. Das v. g. Optionsrecht muss jeweils bis zum 30. Juni in Schriftform ausgeübt werden. (Zugang bis 30.06.) Dies bedeutet also, dass sich der Vertrag jeweils zunächst um ein weiteres Jahr verlängert, wenn der Auftraggeber die Option in Schriftform bis zum 30. Juni also sechs Monate vor jeweiligem Vertragsende ausübt.

Voraussetzung für die Ausübung der Option ist die unveränderte Rechtslage zur Klärschlammverwertung in Verbrennungsanlagen, ohne verpflichtende Phosphorrückgewinnung aus der Verbrennungssasche. Spätestens endet der Vertrag am 31.12.2031, frühestens am 31.12.2028. Aus der jeweiligen Nichtausübung der Option durch den Auftraggeber kann der Auftragnehmer keine Rechte herleiten.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und der Auftraggeber.

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Aussagen zur technischen Ausstattung des Bieters/ der Bietergemeinschaft, zum Bestand, Art und Ausrüstung an Transportfahrzeugen, Darstellung des Fuhrparks, Fuhrparkstärke, Kapazitätsnachweis über vorhandene Technik und die Kapazitäten der Anlagen zur thermischen Verwertung. Erklärung des Bieters, dass der vorbeschriebene Fuhrpark der hiesigen Auftragserledigung zur Verfügung steht und Darstellung des für die Erbringung der ausgeschriebenen Leistungen vorgesehenen Personal- und Fahrzeugeinsatzes (Kapazitäten). Nachweis des vorhandenen Personals mit branchentypischen Qualifikationsmerkmalen, Personalstärke. Erläuterungen zur örtlichen Präsenz und Sicherung der Abfuhr bei Ausfall der vorgesehenen Fahrzeuge oder des vorgesehenen Personals. Benennung von Ersatzabfuhrvarianten. Darstellung Kundenlogistik, Service-Telefon. Darstellungen zur Art und Form der Dateien und Erfassungssysteme bzgl. der Dokumentationen zum ordnungsgemäßen Transport und der ordnungsgemäßen thermischen Verwertung sowie Mengen- bzw. Gewichtsermittlung bei der Übergabe zur thermischen Verwertung.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags und Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, dass das Unternehmen des Bieters nicht zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens kein Insolvenzverfahren oder kein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse nicht abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen nicht im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat. Nachweis, dass das Unternehmen des Bieters seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung sowie weiteren Versicherungen in folgender Höhe: mindestens EUR 3.000.000 je Schadensfall für Personenschäden, mindestens EUR 3.000.000 je sonstigem Schaden, wie bspw. Sach- und Vermögensschäden, mindestens EUR 5.000.000 Umwelthaftpflichtversicherung je Schadensfall, mindestens EUR 3.000.000 Kraftfahrzeughaftpflichtversicherung für jedes eingesetzte Fahrzeug oder sonstiges Transportmittel je Schadensfall für Sach- und Vermögensschäden sowie einer unbegrenzten Deckungssumme für Personenschäden. Erklärung, dass nachweislich keine schwere berufliche Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt. Erklärung, dass keine Person, deren Verhalten dem Unternehmen des Bieters gemäß § 123 GWB zuzurechnen ist, rechtskräftig verurteilt oder gegen das Unternehmen des Bieters keine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt worden ist wegen einer Straftat gem. §§ 129, 89c, 261, 263, 264, 299, 108e, 108f, 333, 334, 335a, 232, 232a, 232b, 233a Strafgesetzbuch oder Artikel 2 § 2 des Gesetzes zur Bekämpfung internationaler Bestechung (Bestechung ausländischer Abgeordneter im

Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr). Erklärung, dass in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, die zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt haben, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro das Unternehmen des Bieters belegt worden ist. Nachweis der Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung und diesbezüglich keine rechtskräftige Gerichts- oder bestandskräftige Verwaltungsentscheidung vorliegt bzw. das Unternehmen des Bieters seinen Verpflichtungen dadurch nachgekommen ist, dass es sich zur Zahlung der Steuern, Abgaben und Beiträge zur Sozialversicherung einschließlich Zinsen Säumnis- und Strafzuschläge verpflichtet hat. Erklärung, dass das Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nicht gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat. Erklärung, dass das Unternehmen des Bieters nicht im Rahmen der beruflichen Tätigkeit eine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird. Erklärung, dass für das Unternehmen des Bieters keine Gründe vorliegen, die zu einem Ausschluss nach § 21 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes, nach § 98c des Aufenthaltsgesetzes, nach § 19 des Mindestlohngesetzes, nach § 21 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes oder nach § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes vom 16. Juli 2021 (BGBl. I S. 2959) führen können.

Kriterju: Registrazzjoni f'registru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Niedrigster Gesamtjahrespreis brutto

Deskrizzjoni: Als Wertungskriterium gilt der Angebotspreis als Gesamtjahrespreis brutto gem. Preisblatt. Der v. g. Gesamtjahrespreis wird ermittelt aus: auf der Kläranlage Rathenow im Mittel jährlich anfallender entwässerter Klärschlammmenge als Originalsubstanz i. H .v. 2.700t /a bei im Mittel 20% Gehalt an Trockenrückstand multipliziert mit dem Angebotspreis EP brutto gemäß Angabe des Bieters im Preisblatt in EUR/t. Zuschlagskriterium ist somit der niedrigste Gesamtjahrespreis brutto.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 28/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y6CHJEV/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y6CHJEV>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y6CHJEV>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 10/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 46 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Fehlende Erklärungen, Unterlagen und Nachweise werden nachgefordert und sind innerhalb von einer Frist von 7 Kalendertagen durch den Bieter nachzureichen.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 10/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Wasser- und Abwasserverband Rathenow Am Heidefeld 10 14712 Rathenow

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Erfüllung der Eignungskriterien und Anforderungen in der Bekanntmachung, den Vergabeunterlagen durch den Bieter sowie Einhaltung öffentlich-rechtlicher Vorschriften, welche mit der Leistungserbringungen im Zusammenhang stehen.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Gem. §160, Abs. (3) GWB.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Wasser- und Abwasserverband Rathenow

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Wasser- und Abwasserverband Rathenow

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Wasser- und Abwasserverband Rathenow

Numru tar-registrazzjoni: 12-121092720720901-30

Indirizz postali: Am Heidefeld 10

Belt: Rathenow

Kodiċi postali: 14712

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Havelland (DE408)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: info@wav-rathenow.de

Telefown: +49 3385495600

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Numru tar-registrazzjoni: t:03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: cd649520-9dd7-4d5d-b348-5f1e04a38961 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 05/08/2026 15:25:22 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 547308-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 151/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 07/08/2026